

## 臨時指引：為居住在庇護所及收容中心的無家可歸者提供如何降低

### COVID-19(新型冠狀病毒)感染風險的指引

2020年6月19日

(在2020年6月22日更新並修正連結)

以下指引由三藩市公共衛生局制定，並將發佈於此網址[www.sfgdcp.org/covid19hcp](http://www.sfgdcp.org/covid19hcp)。此臨時指引可能會隨著對COVID-19(新型冠狀病毒)的了解、社區傳播情況以及個人防護裝備 (Personal Protective Equipment, PPE) 的供應量和檢測數據的變化而有所調整。

**對象：**在無家可歸者庇護所和收容中心為無家可歸者服務的工作人員。

本摘要根據在2020年5月23日所發佈的相關指引並將其內容修改

本指引已根據美國疾病控制及預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 為無家可歸服務提供者擬定的新型冠狀病毒 (COVID-19) 計劃和應對措施的臨時指引而進行了更新，並且包括了以下各方面的修訂建議：

- 入住者需要佩戴口罩或面罩
- 為工作人員提供的預防措施
- 對與COVID-19(新型冠狀病毒)患者的無症狀緊密接觸者進行檢測
- 對入住者和工作人員進行COVID-19(新型冠狀病毒)症狀篩查

請參閱為無家可歸者和露宿場所工作人員提供的附加臨時指引文件，其中包括關於露宿者安全睡眠和露宿村莊安全睡眠的指引。

**背景：**無家可歸者可能提高傳播COVID-19(新型冠狀病毒)的風險，並且他們會特別容易受到COVID-19(新型冠狀病毒)疫情爆發的影響。居住在庇護所和收容中心的無家可歸者可能難以與他人隔離，如果他們患上COVID-19(新型冠狀病毒)，其則有更高機會引發潛在病症所引起的嚴重疾病。在這些場所中，COVID-19(新型冠狀病毒)的傳播還可能導致為無家可歸者提供服務的工作人員生病和缺席工作。本臨時指引為在無家可歸者庇護所和收容中心的工作人員提供支持及援助，並協助他們如何預防COVID-19(新型冠狀病毒)在這些場所傳播。

### 預防COVID-19(新型冠狀病毒)傳播的步驟

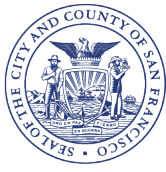
#### 緩解庇護所的人數壓力：

將部份的入住者從庇護所和收容中心轉移到其他收容場所，以使得入住者在場所內的所有日常活動都能保持6英尺的社交距離，其包括睡覺、吃飯、如廁和進出其收容場所設施。

- 請優先轉移60歲以上和/或有慢性併發症等易受感染的高危人士。

制定和實施計劃以評估無家可歸者的醫療及社會福利需求，以確保他們在無家可歸者及支援性房屋署 (Department of Homelessness and Supportive Housing, HSH)/民眾服務局 (Human Services Agency, HSA) 獲得安全和妥善的援助。

安排特定的工作人員在HSH/HSA的服務場所為無家可歸者提供所需的醫療及社會福利援助。



**採用保持社交距離的措施以減低病毒傳播風險：**

**睡眠區：**

- 在一般的睡眠區，床/墊子之間應該至少相隔6英尺的距離。
- 應盡量用床單或窗簾在床與床之間建立臨時的實物屏障以隔離空間。
- 將床位安排為每個人的床位頭部方向正對著其他人床位的腳部方向。
- 將所有工作人員的辦公桌移動到距離睡眠區至少有6英尺的地方。

**公共地方：**

- 每次只允許一名入住者進入或辦理入住手續。
- 請考慮在工作人員辦公桌/工作地點加設有機玻璃屏障。
- 重新安排公共用餐區的座位，讓座位之間有更大的空間（最好是有6英尺的距離）（例如，在有座位的地方將每隔一張的椅子移除一張，並僅使用桌子的單一側）。
- 盡量不要使用共用餐具。
- 在用餐區入口處放置免洗酒精搓手液或設立洗手站。
- 允許在戶外用餐，並鼓勵盡量在戶外進行集體活動。

**安排更改或交錯使用場地的時間表，以減少同時使用場地設施的人數：**

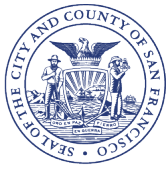
- 採行送餐或交錯用餐時間。
- 安排的時間表以助有系統地使用廚房、起居空間與娛樂場地。
- 制定交錯使用淋浴的時間表。
- 取消非必要的團體活動；如果執行團體活動，請鼓勵入住者與工作人員彼此保持至少6英尺的距離。

**限制入住者進出場所行為：**

- 在庇護所入口處放置免洗酒精搓手液，並鼓勵勤洗手。
- 如果能夠保持社交距離，請盡量讓入住者一星期七天全天24小時(24/7)都待在庇護所裡，並建議入住者僅在滿足必要需求時離開。
- 請獲取所有入住者的聯絡資料，包括電話、電子郵件帳號及緊急聯絡人。
- 請記錄入住者進入和離開庇護所或收容中心的時間及日期。

**鼓勵入住者和工作人員採取相關措施以降低病毒傳播的風險：**

- 根據三藩市公共衛生局第C19-12b號衛生指令，入住者應佩戴口罩或面罩。
- 面罩應遮蓋口鼻，其可由多種材料製成，如頭巾、圍巾、T恤衫、運動衫或毛巾等。
- 應經常用洗衣液和熱水清洗布面罩，並用高溫烘乾。
- 在整個場所內設置標貼，以提醒人們注意手部衛生、咳嗽禮儀，並且向工作人員報告任何疑似患病的症狀。
- 鼓勵入住者及工作人員在進食前、如廁後、擤鼻涕、咳嗽或打噴嚏後，以及觸摸臉部或面罩前後，都要經常用肥皂和水洗手至少20秒的時間。
- 如果肥皂和水不容易取得，請使用至少含60%酒精的免洗搓手液消毒雙手。



**按照CDC(美國疾病控制及預防中心)的建議來使用個人防護裝備 (PPE)：**

CDC(美國疾病控制及預防中心)為無家可歸服務提供者提供的個人防護裝備 (PPE) 建議，其包括在 [CDC\(美國疾病控制及預防中心\)為無家可歸服務提供者擬定的新型冠狀病毒 \(COVID-19\) 計劃和應對措施的臨時指引](#) 之中。各場所應參閱CDC(美國疾病控制及預防中心)的網頁以獲得最新指引。截至為2020年5月31日，CDC(美國疾病控制及預防中心)針對無家可歸服務提供者提出了以下建議：

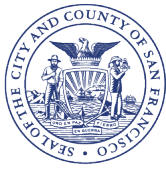
- 建議工作人員盡量避免處理無家可歸者的物品。如果工作人員必須處理無家可歸者的物品，則應穿戴一次性手套。
- 培訓工作人員如何穿戴手套以確保他們知道正確的使用方法，並確保他們在使用前後進行手部清潔。
- 如果沒有手套可用，工作人員應在處理完無家可歸者的物品後立即進行手部清潔。
- 檢查無家可歸者體溫的工作人員應該使用一定程序，在無家可歸者和篩查者之間設置實物屏障以作隔離，請按 [此處](#) 以讀取所述資訊。
  - 篩查者應該站在玻璃或塑膠窗戶或隔板之類的實物屏障後面，該屏障可以防止呼吸道飛沫濺到員工面部，這些飛沫可在無家可歸者打噴嚏、咳嗽或說話時產生。
  - 如果在篩查過程中無法保持社交距離或進行屏障/隔開控制，CDC(美國疾病控制及預防中心)建議工作人員在必須距離入住者6英尺以內時，穿戴以下個人防護裝備PPE：
    - 口罩（外科或手術口罩）
    - 護目鏡（完全覆蓋臉部前部和兩側的護目鏡或一次性面罩）
    - 一次性手套。
- 工作人員在使用完工作服或衣物後，應使用指定的最高溫度的熱水對衣物進行清洗，並將其完全烘乾。
- 關於應對接觸病毒所潛在風險的如何使用個人防護裝備PPE建議的臨時架構，三藩市市和縣制定了一套適用於三藩市市和縣 (City and County of San Francisco, CCSF) 人員的個人防護裝備PPE使用架構，此架構適用於在與大量不同COVID-19(新型冠狀病毒)狀態的人士接觸的場所中工作的人員，其中將各種活動中COVID-19(新型冠狀病毒)病毒傳播的風險以及個人防護裝備PPE資源的限制納入考量。「在COVID-19(新型冠狀病毒)疫情期間，三藩市市和縣 (CCSF) 的災害服務工作人員和合約制員工在有大量不同COVID-19(新型冠狀病毒)狀態者的場所中工作時使用個人防護裝備PPE的臨時架構」可在此網址[www.sfdcp.org/covid19hcp](http://www.sfdcp.org/covid19hcp)的「Personal Protective Equipment」（個人防護裝備）章節中找到。
- 請按 [此處](#) 參閱為維護人員提供的臨時如何使用個人防護裝備PPE建議。

**清潔與消毒：**

請參閱三藩市公共衛生局（San Francisco Department of Public Health，SFDPH）並了解 [關於清潔和消毒劑安全的指引](#)。可重用的餐具與銀製餐具應依照常規流程進行使用及清洗。

用品供應：

- 維持充足的衛生及清潔用品供應量。
- 確保所有洗手槽都有充足的肥皂和有助擦乾的用品。
- 在整個場所內廣泛提供含酒精的免洗搓手液和紙巾。



- 在入口處和公共地方提供面紙。
- 確保有足夠的已裝有塑膠袋的垃圾桶，以便妥善棄置用過的紙巾。
- 讓工作人員可以隨手取得清潔用品，以便根據需要來清潔經常接觸的表面。
- 使用經美國環境保護局 ([Environmental Protection Agency, EPA](#)) 認證的清潔/消毒產品，這些產品可有效對抗冠狀病毒 (CDC(美國疾病控制及預防中心)清單N)。

安排時間表：

- 更新清潔排班時間表和程序
- 遵循消毒劑標籤上的濕擦時間以及其他製造商使用說明。
- 每天至少一次，對公共地方、員工地方與入住者起居和睡眠區內經常碰觸的表面進行清潔及消毒。
- 提高對公共洗手間及浴室進行清潔及消毒的次數。

在處理垃圾廢棄物時：

- 請穿戴手套
- 只用手拿垃圾袋上半部空的部分並對其進行處理。切勿將垃圾袋靠在身上。
- 請先將垃圾袋綁好，再將垃圾袋放入常規的（市立用的）垃圾箱中。

在清洗衣物時：

- 請勿搖晃污穢衣物；這樣做可盡量減小病毒在空氣中傳播的可能性。
- 請按照製造商的說明並適當地清洗衣物。
- 請使用指定的最高溫度的熱水對衣物進行清洗，並完全烘乾。
- 患者接觸過的污穢衣服可以和其他人的衣物放在一起清洗。
- 請按照上述針對如何處理硬表面或軟表面的指引，對運送衣物的籃子或其他推車進行清潔和消毒。

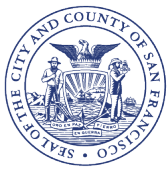
## 辨認並隔離潛在的COVID-19(新型冠狀病毒)病例

任何疑似感染COVID-19(新型冠狀病毒)的人士，應立即佩戴口罩並進行隔離。如有需要，請與現場或隨時候命的服務提供者聯絡，並完成對其病例的評估和考量應否進行檢測。

指定少數的[工作人員進行篩查工作時並使用適當的個人防護裝備PPE](#)。詢問接受篩查的人士是否出現以下任何一種新出現或已有的疾病中無法解釋的**病徵或症狀**：

- |                 |           |
|-----------------|-----------|
| ○ 發燒、發冷或反復抖動/發顫 | ○ 味覺或嗅覺喪失 |
| ○ 咳嗽            | ○ 肌肉疼痛    |
| ○ 喉嚨痛           | ○ 頭痛      |
| ○ 呼吸急促或呼吸困難     | ○ 流鼻涕或鼻塞  |
| ○ 感到異常疲倦或疲勞     | ○ 腹瀉      |

有關篩查的詳細說明，請參閱[SFPDH\(三藩市公共衛生局\)症狀篩查指引](#)



### 篩查入住者的COVID-19(新型冠狀病毒)症狀：

實行一項規定，每天至少監測一次入住者的COVID-19(新型冠狀病毒)症狀。

- 無家可歸者在接受篩查時應戴上口罩或布面罩。
- 若接受篩查者未有出現任何症狀，則使用非接觸式的（紅外線）體溫計測量其體溫。
  - 作為篩查的目的，SFDPH(三藩市公共衛生局)對發燒的定義為體溫達到100.0°F (37.8°C)或以上。
  - 如果有人表示感覺自己發燒了，即使測量的體溫正常，也要視其為一種症狀。
- 如果有人報告疑有任何症狀或體溫達100°F (37.8°C) 或以上，請按照以下步驟進行隔離。
- 除了常規篩查之外，建議出現症狀的入住者向指定的工作人員報告這些症狀。

### 篩查工作人員的COVID-19(新型冠狀病毒)症狀：

在開始值班前，對工作人員進行日常體溫測量以及[症狀篩查](#)，並為其做記錄。請明確地告知工作人員，如果感到身體不適，出現感冒或類似流感的症狀，就不要出門上班。

- 要求在工作中出現COVID-19(新型冠狀病毒)症狀的員工立即停止工作，通知其主管，然後離開工作場所。
- 疑似感染的工作人員應進行檢測，並在結果出來之前，留在家中進行隔離。如果工作人員家中沒有獨立的房間和浴室來進行隔離，則可以申請[入住為前線服務者所提供的酒店房間](#)。
- 出現症狀的工作人員應致電其醫生、SFDPH(三藩市公共衛生局)傳染病控制部門 (Communicable Disease Control) 電話415-554-2830，或[預約進行檢測](#)。
- 庇護所和收容中心的工作人員都屬於必要人員，並且：
  - 身為必要人員，在接觸COVID-19(新型冠狀病毒)呈陽性或疑似病例後，只要您沒有症狀並持續佩戴口罩，則可以繼續工作；
  - 身為必要人員，即使您沒有任何症狀或不是病例的緊密接觸者<sup>1</sup>，也可以[預約進行檢測](#)。

### 如果入住者疑似感染或確診感染COVID-19(新型冠狀病毒)：

指定一個空間，讓篩查結果呈陽性的入住者在等待進一步評估時與其他入住者隔離（最好是一間由一扇門隔開的房間）。

如果發現入住者有發燒或上述任何症狀，或已確診感染COVID-19(新型冠狀病毒)：

- 立即為入住者提供口罩，並進行隔離，並將其遠離其他入住者，包括其他可能有COVID-19(新型冠狀病毒)症狀的入住者，同時等待評估或將其轉移他處。
- 請在早上7點至晚上7點時間之間，聯絡在場的三藩市公共衛生局 (Department of Public Health, DPH) 庇護所健康工作人員，或致電無家可歸者醫療應對措施 (Homeless Medical Response) 熱線415-369-7969，以完成評估，並在必要時考慮進行COVID-19(新型冠狀病毒)檢測。在場的庇護所健康服務工作人員或候命服務人員將對篩查呈陽性的入住者進行評估。
- 如果入住者的症狀不嚴重，而且他們願意遷移至其他場所，請採取以下措施：

<sup>1</sup> **緊密接觸**包括與未佩戴口罩的COVID-19確診患者在6英尺範圍內相處10分鐘以上的時間，或是無論時間的長短而直接接觸過COVID-19確診患者的體液和/或分泌物，無論時間長短（例如，被對著咳嗽或打噴嚏、共用餐具，或在未戴口罩、防護服和手套的情況下接受其護理或為其提供護理）。



- 請在早上7點至晚上8點時間之間致電628-652-2820，將相關入住者轉介給隔離與檢疫 (Isolation and Quarantine, IQ) 接收小組；或
- 透過此網址<https://covid19isorequest.getcare.com/referral>進行轉介。
- 如果入住者症狀嚴重或需要就醫：
  - 如果不需要動用911服務，請致電緊急醫療服務 (Emergency Medical Services, EMS) 電話415-487-5046，以將該名患者轉送到指定醫療地點；並且
  - 請為患者提供一份書面說明，並說明該患者在等待COVID-19(新型冠狀病毒)檢測結果時，或確診患有COVID-19(新型冠狀病毒)後，不能返回之前所住的庇護所，並附上隔離與檢疫接收小組(IQ)的電話號碼628-652-2820。
- 如果無法獲得DPH(三藩市公共衛生局)庇護所健康服務工作人員或候命服務人員的協助，請致電DPH(三藩市公共衛生局)的COVID-19(新型冠狀病毒)臨床諮詢專線415-554-2830（每週7天，每天24小時提供服務）。

### 與疑似或確診感染COVID-19(新型冠狀病毒)的入住者進行溝通

當入住者被送往診所或醫院，DPH(三藩市公共衛生局)庇護所隨時候命的健康服務人員應致電給接收患者的醫療機構，並通知其入住者不能在COVID-19(新型冠狀病毒)測試結果未定或呈陽性的情況下返回之前所住的庇護所，並建議將其轉介到IQ(隔離/檢疫)場所。

- 上述工作人員應跟進被送至醫療機構的入住者的COVID-19(新型冠狀病毒)測試結果，並確認該入住者是否被轉介至IQ(隔離/檢疫)接收小組。
- 工作人員還應通知無家可歸者及支援性房屋署 (HSH)，並針對任何入住DPH(三藩市公共衛生局)的IQ(隔離/檢疫)酒店的收容所入住者提供證明：以下是相關的聯絡資料，HSH(無家可歸者及支援性房屋署)臨時主管Abigail Stewart Khan (415-314-7902) 或HSH(無家可歸者及支援性房屋署)/緊急應變中心 (Emergency Operations Center, EOC) 領導人Dylan Schneider (415-961-8257)。

如果庇護所入住者的COVID-19(新型冠狀病毒)測試呈陽性，DPH(三藩市公共衛生局)將與其庇護所或收容中心進行合作，並採取以下步驟。

- 一旦DPH(三藩市公共衛生局)得知病例，就會通知HSH(無家可歸者及支援性房屋署)，其會通知庇護所或收容中心的領導人員。
- DPH(三藩市公共衛生局)將與HSH(無家可歸者及支援性房屋署)和庇護所或收容中心的領導人員合作，通知工作人員和入住者有關COVID-19(新型冠狀病毒)病例的出現。
- DPH(三藩市公共衛生局)的聯絡人將回答入住者或工作人員提出的問題。
- DPH(三藩市公共衛生局)將進行病例調查，包括確定緊密接觸者
- DPH(三藩市公共衛生局)可能會建議對入住者和工作人員進行檢測
- 將會為所有緊密接觸者提供隔離/檢疫 (Isolation/Quarantine, I/Q) 的床位

### COVID-19(新型冠狀病毒)疑似或確診病例出現後的跟進行動和清潔工作

增加對入住者和工作人員進行症狀篩查的次數：

- 盡可能將所有工作人員和入住者的症狀和體溫篩查增加到每天進行兩次。
- 請將出現症狀的入住者轉介給I/Q(隔離/檢疫)接收小組。



**HAS(民眾服務局)和HSH(無家可歸者及支援性房屋署)將協助提供以下支援：**

- 安排對庇護所或收容場所進行深層清潔/消毒，並繼續採取上述方法並提高衛生措施。如果需要清潔方面的支援，請聯絡HSH(無家可歸者及支援性房屋署)。
- 當在庇護所或收容中心發現有COVID-19(新型冠狀病毒)呈陽性的病例時，請盡量優先將[年長者和易受感染的高危人士](#)轉移到其他場所。

## 資料來源

### 三藩市公共衛生局 (SFPDH)：

- [為無家可歸者提供的指引](#)
- [在COVID-19疫情期間的使用個人防護裝備PPE](#)
- [三藩市公共衛生局第C19-12b號衛生指令：要求佩戴口罩](#)

### 美國疾病控制及預防中心

- [為無家可歸服務提供者擬定的新型冠狀病毒 \(COVID-19\) 計劃和應對措施的臨時指引](#)
- [援助無家可歸者的資料](#)

### 加州公共衛生局：

- [加州公共衛生局 \(California Department of Public Health, CDPH\) 提供的新型冠狀病毒COVID-19一般資訊](#)
- [加州公共衛生局 \(CDPH\) 提供對無家可歸者所進行的分流和安置流程圖](#)
- [加州公共衛生局 \(CDPH\) 提供篩查、分流和安置的指引](#)

### [預防氣霧傳播疾病：應對無家可歸者庇護所和養護治療場所設施參考指引](#)

### 全國無家可歸者醫療保健委員會[流感高峰期指引](#)